



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа
по перевозкам опасных грузов**

Девяносто шестая сессия
Женева, 5–9 мая 2014 года
Пункт 6 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок
в приложения А и В к ДОПОГ:
различные предложения**

Перевозка грузов под № ООН 1745, 1746 и 2495 в барабанах под давлением

Передано правительством Франции¹

Резюме

Существо предложения:	Настоящий документ представлен с целью внесения исправлений в таблицу 3 инструкции Р200 в тексте ДОПОГ на французском языке для разрешения перевозки веществ под № ООН 1745, 1746 и 2495 в барабанах под давлением.
Предлагаемое решение:	Внести изменения в таблицу 3 инструкции Р200 в тексте на французском языке.
Справочные документы:	TRANS/WP.15/AC.1/84/Add.2, TRANS/WP.15/168

¹ Настоящий документ представлен в соответствии с пунктом 1 с) положения о круге ведения Рабочей группы, содержащегося в документе ECE/TRANS/WP.15/190/Add.1; в нем предусматривается, что Рабочая группа "разрабатывает и совершенствует Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ)".



Введение

1. В таблице 3 инструкции P200 в тексте ДОПОГ на французском языке напротив № ООН 1745, 1746 и 2495 в колонке "Барабаны под давлением" нет никакой отметки. Это означает, что данные вещества не разрешается перевозить в барабанах под давлением.
2. Таким образом, представляется, что была допущена ошибка, поскольку во французском тексте МПОГ напротив этих трех номеров ООН имеются соответствующие отметки, так же, как и в тексте ДОПОГ на английском и русском языках.
3. Эта ошибка появилась в издании ДОПОГ 2003 года. Соответствующие отметки фигурировали в поправках, утвержденных Совместным совещанием в сентябре 2001 года (TRANS/WP.15/AC.1/84/Add.2). Однако в тексте на французском языке, утвержденном WP.15, напротив вышеупомянутых номеров ООН эти отметки отсутствовали (TRANS/WP.15/168).

Предложение

4. В таблице 3 "Вещества, не относящиеся к классу 2" инструкции P200 в тексте ДОПОГ на французском языке проставить "X" в колонке "Барабаны под давлением" напротив № ООН 1745, 1746 и 2495.
-